

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 40 (1983)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Durchfluss und Niveau im Griff



Ein ganzes Sortiment bewährter Messgeräte und Zusätze wird angeboten.

...mit Schwebekörper-Durchflussmessern, Strömungswächtern und Füllstandsanzeigen von

**KROHNE**

und mit magnetisch-induktiven oder Ultraschall Durchflussmessern von

**ALATOMETER**

### RHEOMETRON

Rheometron AG, 4003 Basel, Schützenmattstrasse 43  
Telefon 061 - 22 99 11, Telex 63 452

#### Woltman WP

Mit waagrechtem Flügelrad. Für Temperaturen bis 40, 130 und 180°C. Herausnehmbarer Messeinsatz und eingebauter Impulsgeber für Zusatzgeräte. Einbau waagrecht, schräg oder senkrecht. DN 50-500 mm.

#### Woltman WSK

Korrosionsfreier Trockenläufer mit Magnetübertragung und senkrechttem Flügelrad. Für Temperaturen bis 40 und 130°C. Herausnehmbarer Messeinsatz und eingebauter Impulsgeber für Zusatzgeräte. Einbau waagrecht. DN 50-150 mm.

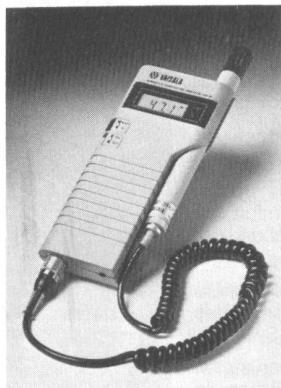
#### Hauswasserzähler MTK

Mehrstrahl-Flügelradzähler. Korrosionsfreier Trockenläufer mit Magnetübertragung und evakuiertem Rollenzählwerk. Temperaturen bis 40, 90, 110 und 130°C. Einbau waag- oder senkrecht. Gewinde oder Flanschanschluss PN 10, 16, 25. DN 15-50 mm.

**KRÜGER**

## Ihr Partner

beim Messen der folgenden Werte:



Temperatur  
Feuchtigkeit  
Druck  
Luftdruck  
Strömung  
Windgeschwindigkeit  
Windrichtung  
Niederschlag  
Strahlung

Abbildung: Elektronisches Temperatur- und Luftfeuchte-Messgerät Typ HMI 31 für rasche und präzise Messungen.

## Krüger + Co.

Messgeräte  
CH-9113 Degersheim

Telefon 071 54 21 21  
Telex 77 401

# Wasserzähler



Wassermesserfabrik AG Zürich  
Griesenweg 26, 8037 Zürich  
Tel. 01/44 47 48  
**WFA**  
**GWF**  
Gas- und  
Wassermesserfabrik AG  
Obergrundstr. 119  
6002 Luzern  
Tel. 041/41 24 24



# SAUTER

## weltweit

# Regeltechnik, Leittechnik und Energietechnik

SAUTER — seit mehr  
als 70 Jahren Ihr erfahrener Partner

EY 2400 – das zentrale Leit- und Energiemanagementsystem für Wasserversorgungs- und Entsorgungsanlagen.

Überwachen, Fernsteuern, Fernmessen und reaktions- und zeitabhängige Fernschaltungen.

Tastatur und Farbsichtstation bieten dem Benutzer optimalen Bedienungskomfort und ermöglichen eine einfache Handhabung der Anlage.

Der Einsatz des SAUTER-Halbleiterspeichers garantiert Flexibilität und Betriebssicherheit des Systems.

Die mit Mikroprozessoren ausgerüsteten Unterstationen ermöglichen die Dezentralisierung der «Intelligenz» und eine beschleunigte Reaktionsgeschwindigkeit bei modularer Bauweise.

Das halbgraphische Farbsichtgerät mit Echtwerteinblendung garantiert eine rasche Übersicht bei Ereignisänderungen.

Fr. Sauter AG, CH-4016 Basel  
Telefon 061 32 44 55  
Telegramm Automat Basel, Telex 62 260



Bitte besuchen Sie uns an unserem Ausstellungsstand Pro Aqua – Pro Vita 83 – Basel  
Internationale Fachmesse für Umweltschutz vom 7. bis 10. Juni 1983, Halle 26, Stand 271

## Wasseranalysen

Unser Labor für analytische Chemie beschäftigt sich mit allen Problemen des Wassers:

- Geschlossene Kreisläufe (industrielle Rückstände), Überwachung nach Normvorschriften.
- Heizungswasser (Inkrustationen, Korrosion)
- Trinkwasser, Quellwasser, Zisternenwasser
- Wasser von Schwimmbädern, Aquarien usw.

Anwendung modernster Techniken in der Spurenanalyse (Metalle und Nichtmetalle), bei der Anionendosierung, bei bakteriologischen Analysen usw.

## Laboratoire Henri Dubois SA

Technische Chemie, Analysen,  
Metallographie, Galvanotechnik  
Rue A.-M. Piaget 50  
2300 La Chaux-de-Fonds



## KSB-Pumpen und Armaturen – energiesparend, wirt- schaftlich, zuverlässig!

Wir liefern Pumpen und Armaturen für:

- Hauswasserversorgung
- Warmwasserversorgung
- Druckerhöhung
- Entwässerung
- Abwasserbeseitigung
- Grundwasserabsenkung
- Gartenberegnung
- und viele weitere Anwendungsgebiete!

Besuchen Sie uns an der  
«Pro Aqua – Pro Vita»  
Halle 24, Stand 433.



Pumpen  
Armaturen

Limmatstr. 50  
8031 Zürich  
Tel. 01 44 99 33

ZÜRICH AG